

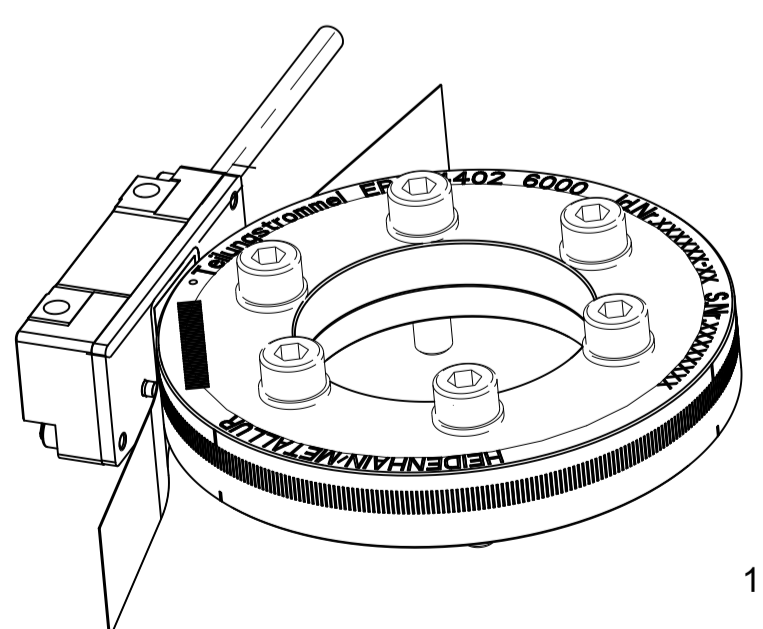
- I II = Montagemöglichkeiten mounting option
- A = Lagerung Bearing
- H1 = Abtastkopf ERA 42x0, ERA 44x0, ERA 48x0 scanning head ERA 42x0, ERA 44x0, ERA 48x0
- H2 = Zylinderschraube M3x25 ISO 4762 - A2 (2x) Allen head screw M3x25 ISO 4762 - A2 (2x)
- H3 = Teilungstrommel ERA 4x02/4x02C Scale drum ERA 4x02/4x02C
- H4 = Zylinderschraube M5x20 ISO 4762 - A2, gesichert und Scheibe ISO 7092-5- 140HV - A2 Allen head screw M5x20 ISO 4762 - A2, fastened and washer ISO 7092-5- 140HV - A2
- H5 = Außendurchmesser Teilungstrommel Outside diameter scale drum
- H6 = Aufnahmedurchmesser (Welle) Adapter-diameter (shaft)

- H7 = Innendurchmesser Teilungstrommel Inside diameter scale drum
- H8 = Montageabstand (Abstandsfolie) Mounting clearance (Spacer foil)
- H9 = Positive Drehrichtung Positive Rotation
- H10 = Referenzmarke Reference-mark
- H11 = Exzenterbuchse (Moire-Einstellung) Eccentric bush (moire-adjustment)
- H12 = Abtastkopf ERA 42x0 mit Moire Einstellung (TP=20µm) Scanning head ERA 42x0 with moire-adjustment (GP=20µm)
- H13 = Lochkreis Durchmesser bolt circle diameter

- H14 = Zylinderschraube M3x(a+5) ISO 4762 (2x) und Scheibe ISO 7092-3- 200HV - A2 (2x) Allen head screw M3x(a+5) ISO 4762 (2x) and Washer ISO 7092-3- 200HV - A2 (2x)
- H15 = Anschraubfläche Abtastkopf justierbar Securing surface scanninghead adjustable
- H16 = Markierungen für Trommelzentrierung (3x120°) Marking for drum centering (3x120°)
- H17 = Markierung für Referenzmarke, Positionstoleranz zu Referenzmarke ±1,0mm Marking for reference-mark, positional tolerance to reference-mark ±1,0mm
- H18 = Nach erfolgter Zentrierung die Schrauben abwechselnd (kreuzweise) und schrittweise festschrauben. Anzugsmoment für M5 =5,2Nm. After centering, tighten the screws alternatingly (crosswise) and step-by-step. Tightening torque for M5 = 5.2 Nm.
- H19 = Alle vorgesehenen Schrauben verwenden Use all intended screws

- H20 = Dauerfestigkeit (10⁷ Lastwechsel) nach FKM - Richtlinie bei Beachtung von H4 H6 H18 H19 H22 H23 Fatigue strength (10⁷ load changes) as per FKM - guideline under consideration of H4 H6 H18 H19 H22 H23
- H21 = Die Schrauben abwechselnd und schrittweise festschrauben. Anzugsdrehmoment für M3=1,15 Nm. Tighten screws alternatingly and gradually. Tightening torque for M3=1,15Nm.
- H22 = Maximale Exzentrizität der Teilungstrommel im angebauten Zustand e<10µm Maximum eccentricity of the scale drum when mounted: e<10µm
- H23 = Gültige Montageanleitungen: 592981 und 592984 Valid mounting instructions: 592981 and 592984
- H24 = Raum für Werkzeug Handling bei ERA 42x2 space for tool handling at ERA 42x2

331,31	270	+0,07 +0,05	∅ ≤270	290	12x30°=360°	176,62	179,36	M5 12x	2500				
305,84	216	+0,07 +0,05	∅ ≤216	236	12x30°=360°	163,88	166,62						
254,93	210	+0,07 +0,05	∅ ≤210	230	12x60°=360°	138,43	141,17	M3 12x	3250				
178,55	150	+0,07 +0,05	∅ ≤150	163	12x30°=360°	100,24	102,98						
208,89	185	+0,07 +0,05	∅ ≤185	197	12x60°=360°	115,41	118,15	M5 6x	4250				
254,93	180	+0,07 +0,05	∅ ≤180	200	6x60°=360°	138,43	141,17						
208,89	150	+0,07 +0,05	∅ ≤150	165	6x60°=360°	115,41	118,15	M5 6x	4250				
178,55	120	+0,07 +0,05	∅ ≤120	140	6x60°=360°	100,24	102,98						
127,64	80	+0,07 +0,05	∅ ≤80	95	6x60°=360°	74,78	77,52	M5 6x	6250				
104,63	70	+0,07 +0,05	∅ ≤70	85	6x60°=360°	63,28	66,02						
76,75	40	+0,07 +0,05	∅ ≤40	50	6x60°=360°	49,34	52,08	M5 6x	10000				
∅ DA	H5	∅ D1	H7	∅ DW	H6	∅ LK	H13			α	E1	E2	G



Original drawing		Scale		Format		ERA 4xx2		ID number:	
2:1		A1				Anschlussmaße		Release number: N3110	
Dimensions in mm								Tolerierung nach DIN ISO 8015 Tolerances as per DIN ISO 8015	
								Allgemeintol. ISO 2768-mH 36mm±0,2 General tol. ISO 2768-mH 36mm±0,2	
								Version Revision Sheet Page	
								HEIDENHAIN DR. JOHANNES HEIDENHAIN GmbH 83301 Traunreut, Germany	
								D 538890-03-B-01 Document number	